

Unité de Contrôle pour Caméra Kappa CF 8/5
MXC 200

Mode d'emploi



Table des matières

1	Introduction et description	5
2	Installation et mise en service.....	6
3	Utilisation et fonctions.....	8
3.1	Fonctions des touches standard.....	8
3.2	Fonctions des touches pour les fonctions supplémentaires (uniquement caméras MX).....	11
4	En cas de dysfonctionnement	15
5	Conseils de sécurité	16
6	Entretien.....	18
7	Brochage	19
8	Spécifications techniques.....	21



Illustrations

III. 1: Schéma de branchement MXC 200, alimentation, moniteur et caméra Kappa CF 8/5.....	6
III. 2: Connexions MXC 200.....	7
III. 3: Kappa CSI.....	19
III. 4: BNC.....	20
III. 5: DC IN.....	20



1 Introduction et description

Le dispositif de contrôle MXC 200 permet de contrôler la caméra Kappa CF 8/5 sans PC. En fonction de la version de la caméra on pourra contrôler les fonctions AIT, AGC, Gamma, Offset, DRE, et générateur de réticules (LG).

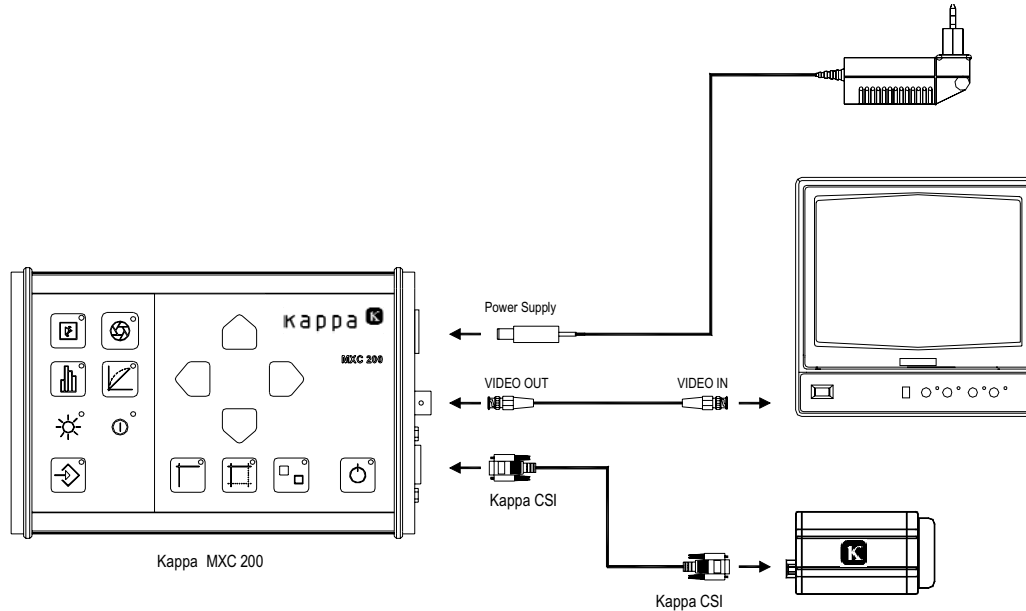
La livraison comprend:

- Dispositif de contrôle MXC 200
- Alimentation
- Mode d'emploi
- Emballage standard
- Adaptateur alimentation UE
- Adaptateur alimentation US (en option)
- Adaptateur alimentation UK (en option)



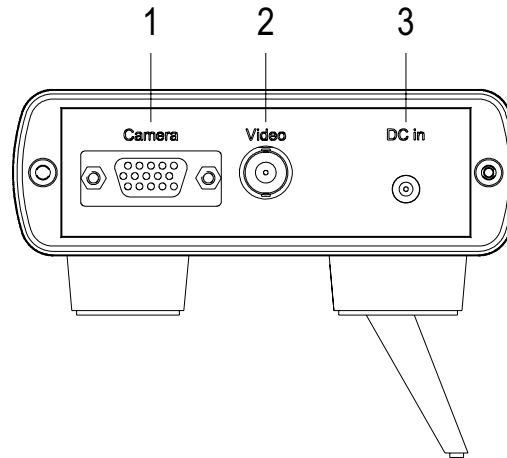
2 Installation et mise en service

Veillez vous assurer que tous les appareils sont éteints avant de les connecter!



III. 1: Schéma de branchement MXC 200, alimentation, moniteur et caméra Kappa CF 8/5

- Connecter le MXC 200 avec la caméra via l'interface Kappa CSI (illustration 2, n°1).
- Connecter le câble BNC du moniteur avec le connecteur vidéo du MXC 200 (illustration 2, n°2)
- Connecter l'alimentation au connecteur DC IN (illustration 2, n°3)



III. 2: Connexions MXC 200

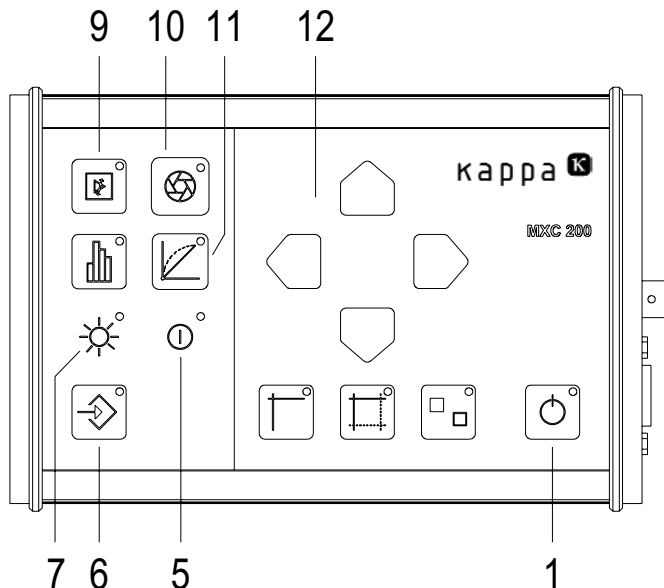
Pour la mise en service connecter l'alimentation à une prise protégée et allumer le moniteur. Le MXC 200 est allumé quand l'alimentation est connectée.



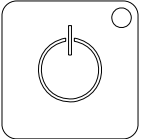
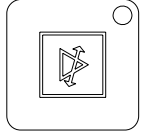

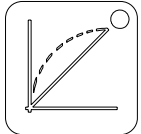
3 Utilisation et fonctions

3.1 Fonctions des touches standard

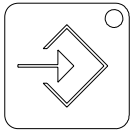
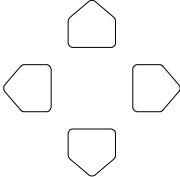
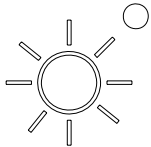
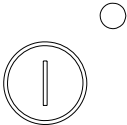
Les fonctions des touches décrites ci-dessous sont communes à toutes les versions de la caméra CF 8/5. Plusieurs fonctions sont assignées à une touche. Presser la même touche plusieurs fois pour appeler la fonction désirée.



- 1 Position d'attente, activer/désactiver
- 5 LED état de marche de la caméra (tension)
- 6 Enregistrer
- 7 LED état de marche de la caméra (luminosité)
- 9 AGC activer/ réglage du gain / Offset / désactiver
- 10 AIT activer / désactiver
- 11 Gamma 1 / 0,45
- 12 Flèches de déplacement (active pour la fonction de la touche clignotante)

	<p>Position d'attente activer/désactiver, pour allumer et éteindre le dispositif de contrôle MXC 200 et la caméra</p>
	<p>Réglage automatique des contrastes AGC (Automatic Gain Control): Le réglage automatique des contrastes est actif en position ON (LED illuminée). La valeur moyenne du signal vidéo sera réglée aux normes vidéo dans un domaine limité à -6... +20 dB. En position MANUEL la LED clignote. Avec les touches de déplacement on pourra modifier l'intensité du réglage du gain (LEFT/RIGHT) et de l'Offset (UP/DOWN). En position OFF la LED n'est pas illuminée et le dernier ajustement manuel est mémorisé.</p>
	<p>Contrôle automatique du temps d'intégration AIT (Automatic Integration Time): Le contrôle automatique du temps d'intégration en position ON (LED illuminée). En fonction de la clarté de la scène le temps d'intégration est ajusté entre 1/50 s et 1/100 000 s. En position OFF (LED non illuminée) le temps d'intégration est 1/50 sec.</p>
	<p>Gamma 1 / 0,45: 1. Gamma1= LED non illuminée 2. Gamma 0,45 = LED illuminée Consulter le mode d'emploi de la caméra pour plus d'information.</p>



	<p>Enregistrer: L'ajustement actuel de l'utilisateur est mémorisé dans l'unité de contrôle et dans la caméra.</p>
	<p>Les flèches de déplacement sont actives pour la touche clignotante: UP, DOWN, RIGHT, LEFT pour le réglage manuel des fonctions</p>
	<p>Autotest luminosité: Si la LED clignote il n'y a pas assez de lumière dans la scène ou trop de lumière. Si la LED est illuminée la lumière est dans la zone de fonctionnement de la caméra.</p>
	<p>Autotest tension: La caméra utilise une tension de fonctionnement de 9 – 36 V tension continue (DC). LA LED éclaire si la tension de fonctionnement est dans cette plage. Si la tension est trop haute ou trop basse la LED s'éteint. Attention: Une tension trop haute peut endommager la caméra!</p>



Pour les fonctions supplémentaires avec les versions MX de la caméra voir chapitre 3.2.

Configuration initiale:

AGC actif, AIT actif, Gamma 0,45

Procéder comme suit pour remettre la caméra en configuration initiale:

Eteindre le MXC 200 avec la touche position d'attente (Standby) puis le rallumer. Presser tout de suite après la touche „Enregistrer“ et tenir pressée cette touche jusqu'à ce que toutes les LEDs soient éteintes. Attendre env. 20-30 s, puis éteindre le MXC encore une fois avec la touche position d'attente et le rallumer après. Maintenant la caméra est remise au réglage initial.

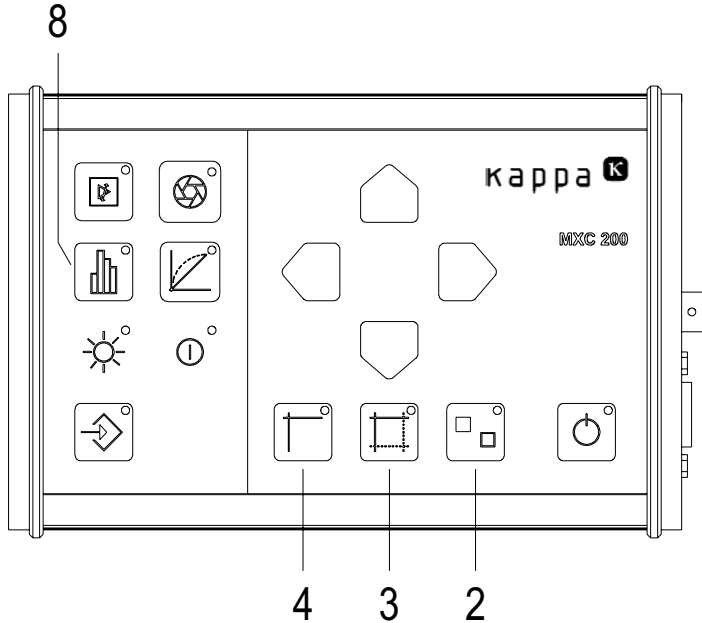
3.2 Fonctions des touches pour les fonctions supplémentaires (uniquement caméras MX)

Les fonctions des touches décrites ci-dessous peuvent être utilisées avec les versions MX de la caméra CF 8/5.

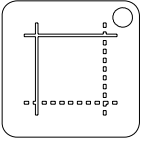
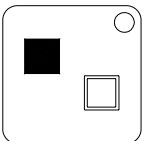
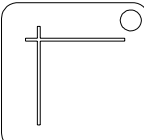
Plusieurs fonctions sont assignées à une touche. Presser la même touche plusieurs fois pour appeler la fonction désirée.

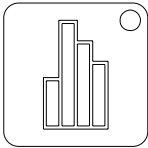
En cas de panne d'alimentation ou coupure de courant les valeurs enregistrées pour les positions des réticules et la fonction DRE restent actives dans la caméra.

Ainsi vous pourrez ajuster la caméra avec l'unité de contrôle MXC 200 (une fois), puis débrancher la caméra du MXC 200 et l'utiliser avec le câble adaptateur et l'adaptateur alimentation.



- 2 Générateur de réticules 1 + 2 noir / blanc
- 3 Générateur de réticules 1 + 2 ON / commuter de LG 1 à LG 2 / fixe / OFF
- 4 Générateur de réticule 1 ON / fixe / OFF
- 8 DRE ON / fenêtre de mesure / OFF

	<p>Afficher deux réticules en même temps (LG):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. LG1 en lignes interrompues, LG2 en lignes ininterrompues (LED clignote). LG 1 peut être modifié avec les flèches de déplacement. 2. LG1 en lignes ininterrompues, LG2 en lignes interrompues (LED clignote) LG 2 peut être modifié avec les flèches de déplacement. 3. LG1+LG2 fixes = LED illuminée, l'ajustement est enregistré dans le dispositif de contrôle 4. LG1+LG2 désactivés, LED non illuminé
	<p>Commutation noir / blanc des réticules (LG). La LED est illuminée quand un réticule est affiché.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. LG affiché en noir (LED illuminé) 2. LG blanc (LED illuminée) 3. LG gris foncé (LED illuminée) 4. LG gris clair (LED illuminée)
	<p>Afficher uniquement un réticule (LG):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. LG1 en lignes interrompues (LED clignote). LG 1 peut être modifié avec les flèches de déplacement. 2. Enregistrer (touche 6) = LG centré au milieu de l'image, LG1 en lignes interrompues (LED clignote) 3. LG1 fixe = LG 1 en lignes ininterrompues, l'ajustement est enregistré dans le dispositif de contrôle (LED illuminée) 4. Désactiver LG, la LED s'éteint



Activer et désactiver la fonction DRE:

1. Activer la fonction DRE (LED illuminée). La fenêtre de mesure est affichée.
2. La taille de la fenêtre de mesure peut être modifiée avec les flèches de déplacement (LED clignote).
3. Désactiver la fonction DRE (LED non illuminée). La fenêtre de mesure n'est pas affichée.

Réglage initial: LG1 et LG2 non actif, DRE non actif

4 En cas de dysfonctionnement

Le dispositif de contrôle MXC 200 a été produit en respectant vigoureusement certains standards et a été confronté à des contrôles de qualité draconiens. Des pièces de qualité irréprochable ont été exclusivement utilisées pour la production. Pour cela des défauts de construction sont peu probables. Si toutefois quelques problèmes survenaient, veuillez vérifier les points suivants:

Symptôme et première aide

Symptôme	Première aide
Appareil sans fonction:	Contrôler la liaison entre la caméra et l'alimentation / secteur. Contrôler la liaison entre la caméra et le moniteur. Contrôler les fusibles de l'alimentation.
Des défauts apparaissent sur l'écran:	Éliminer les risques externes de parasites (ex. caméra ou câble de caméra trop près du moniteur, câble d'alimentation, appareils non normalisés).
Image sur écran floue:	Utiliser une optique appropriée, faire la mise au point, éliminer la buée, éventuellement régler le plan focal.

Il est possible de discriminer rapidement la caméra en utilisant un second moniteur. Une recherche plus approfondie des pannes n'est pas recommandée. Veuillez en cas de panne vous adresser directement à Kappa ou bien à votre revendeur.



5 Conseils de sécurité

Ce dispositif de contrôle est un matériel industriel qui a été prévu pour une utilisation universelle. Quelques mesures de précautions sont nécessaires et cependant à respecter.

- Les branchements doivent être effectués avec les appareils hors tension.
- Ne pas tordre ou enrouler les câbles.
- Ne pas essayer de démonter l'appareil. Il pourrait s'en suivre des risques d'électrocution ou bien des pannes.
- Faire attention à ne pas cogner l'appareil ou à lui faire subir de fortes secousses lors d'éventuels transports. L'appareil peut très facilement subir des dommages lors d'un mauvais traitement ou bien lors d'un mauvais stockage.
- Ne pas exposer l'appareil à l'eau ou bien le stocker dans un lieu humide.
- Il peut apparaître sur l'image, des parasites sous forme de traits verticaux, ceux-ci due à une surexposition de la caméra au rayon du soleil ou bien à quelconque source de lumière. Ceci n'est pas un défaut de la caméra et peut être remédiable en utilisant à nouveau l'appareil de manière raisonnable. Une exposition prolongée au soleil peut quand même endommager la caméra.
- Utiliser les appareils dans le domaine de température pour lequel ils ont été prévus. Pour plus d'information à ce sujet, vous pouvez consulter les spécifications techniques.
- Lire impérativement les conseils d'utilisations avant toute première utilisation.
- Ranger la notice d'utilisation: Ne pas égarer la notice d'utilisation; les instructions d'emploi doivent être suivies attentivement. Respect des avertissements: tous les avertissements contenus dans la notice d'utilisation devront absolument être respectés.
- Suivre les instructions: Toutes les instructions et les conditions d'emploi doivent être suivis.
- Nettoyage: Avant tout entretien, déconnecter l'appareil du secteur. Les étapes de nettoyage sont à respecter.

- **Branchements:** Respecter les branchements. Des branchements inadéquats peuvent compromettre la sécurité des utilisateurs et endommager l'appareil.
- **Accessoires:** Ne pas installer l'appareil sur un chariot, une étagère, un support ou bien sur une table instable. En cas de chute, l'appareil pourrait subir des dommages.
- **Source d'alimentation:** N'alimenter l'appareil qu'avec la source d'alimentation conseillée. Lorsque vous n'êtes pas sûr des branchements, il est conseillé de faire appel à votre fournisseur.
- **Protection des branchements:** Les câbles de branchement doivent être disposés de telle sorte qu'ils ne puissent pas être débranchés malencontreusement. Faire particulièrement attention au branchement du câble d'alimentation, celui-ci doit être convenablement enfoncé dans sa prise.
- **Protection contre la foudre:** Il est conseillé de débrancher l'installation du secteur lors d'un orage ou bien lors de non-utilisation prolongée. Il peut se produire des dommages irréversibles en cas de foudre ou de court circuit.
- **Surcharge:** Veiller à ne pas surcharger la prise d'alimentation, ceci pourrait entraîner une surchauffe et provoquer un court-circuit, entraînant un incendie.
- **Introduction de liquide ou d'un corps étranger dans l'appareil:** Aucun corps étranger ne doit être introduit dans l'appareil lors d'une éventuelle ouverture du boîtier, ceci pourrait entraîner des courts circuits ou un incendie. De même, ne verser aucun liquide dans l'appareil.
- **Entretien:** Certains points de l'entretien doivent être exécutés par un personnel qualifié; veiller à respecter ceci.
- **En cas de dégâts suscitant une réparation:** Dans les cas qui suivent, débrancher l'appareil du secteur et laisser le personnel qualifié exécuter les réparations.
 - Lorsque la prise ou le câble d'alimentation est endommagé.
 - Lorsqu'un liquide quelconque s'est introduit dans l'appareil.
 - Lorsque l'appareil a été exposé à la pluie.

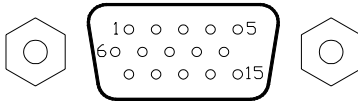


- Lorsque l'appareil fonctionne anormalement.
- Lorsque l'appareil a fait une chute et que son boîtier est endommagé.
- Lorsque les performances de l'appareil ont visiblement changé, ceci nécessite en effet un entretien.
- Pièces de rechange: Les pièces originales proposées par le constructeur, doivent toujours être utilisées. En cas de non-respect et d'utilisation de pièces non conformes, cela peut provoquer un incendie, un court circuit et, endommager l'appareil.
- Test de sécurité: Demander au technicien d'entretien, un complément d'entretien ceci, afin de s'assurer que l'appareil fonctionne toujours dans les normes préétablies par le constructeur.

6 Entretien

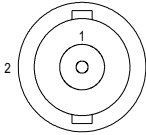
L'appareil ne nécessite aucun entretien particulier. Nettoyer de temps à autres le boîtier à l'aide d'un chiffon doux. Ne jamais utiliser de nettoyeurs, produits chimiques ou bien polissants.

7 Brochage



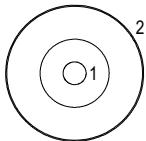
Ill. 3: Kappa CSI

Pin	Signal	Pin	Signal
1	Réservé	9	GND
2	Réservé	10	RXD
3	Réservé	11	TXD
4	Réservé	12	Réservé
5	Réservé	13	Réservé
6	GND	14	Vidéo Composite
7	GND	15	+ 9...36 VDC
8	GND		



III. 4: BNC

Pin	Signal
1	Sortie des signaux vidéo
2	Vidéo signal masse



III. 5: DC IN

Pin	Signal
1	9 – 36 V
2	Masse

8 Spécifications techniques

Alimentation:	9 - 36 VDC, < 2 W, plus puissance de la caméra (voir mode d'emploi de la caméra CF 8/5)
Connexions:	Alimentation, sortie vidéo, Kappa CSI
T° de fonctionnement	-10° C à +45° C
Humidité relative:	10 % à 90 %, non condensée
Dimensions boîtier:	164 x 106 x 32 [mm]
Poids:	435 g
La livraison comprend:	MXC 200, alimentation, mode d'emploi
Référence:	953-1115

La conformité aux caractéristiques techniques est contrôlée continuellement. Des informations plus détaillées peuvent être fournies sur demande.

Les spécifications techniques peuvent être sujettes à des modifications! 08/03